

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 21 (1959)
Heft: 12

Artikel: L'entretien des machines
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1083033>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

L'entretien des machines

Les plus importants travaux des champs de cette saison 1959, exceptionnellement belle, sont près d'être terminés. Cela ne veut pas dire que l'agriculteur doit se creuser la cervelle pour trouver de quoi occuper ses gens. La pénurie générale et constante de main-d'œuvre, l'introduction des cultures dérobées et de celle de la betterave à sucre dans les régions de plaine, ainsi que l'exécution des labours d'automne pour les semis printaniers et les plantations, ont eu pour effet de retarder considérablement les semailles d'automne. On dispose cependant de nouveau d'un peu plus de temps pour effectuer certains travaux qu'il fallait toujours renvoyer jusqu'ici. Au nombre de ces travaux figurent en bonne place la révision complète et les soins indispensables dont doivent bénéficier les machines avant leur remisage prolongé.

Etant donné le haut degré de mécanisation atteint actuellement par notre agriculture, l'entretien des machines revêt une importance primordiale. En Suisse, le capital-machines s'élève à plus de 1¹/₂ milliards de francs en 1959. En admettant un taux moyen de 8% pour l'entretien et les réparations, on arrive à la respectable somme de plus de 90 millions de francs. C'est à l'agriculteur qu'il appartient de faire baisser ces frais autant que possible. Il ne peut toutefois exécuter lui-même les réparations importantes, car les équipements nécessaires et les connaissances techniques voulues lui manquent la plupart du temps. Sa tâche est plutôt de donner à ses machines tous les soins qu'elles exigent et de remédier à temps aux petites déficiences. Il assurera ainsi une plus grande durée d'utilisabilité à ses auxiliaires mécaniques et évitera dans une large mesure les réparations coûteuses.

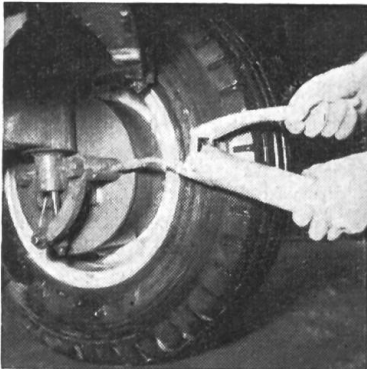
Les machines mal entretenues fournissent généralement du travail médiocre, ont un rendement inférieur et demandent en outre une force de traction ou d'entraînement notablement plus élevée. Un résultat financier favorable dépend en partie de l'ordre qui règne à la ferme et aux champs, ainsi que du maintien en bon état du parc des machines et des instruments. Si la question de l'ordre laisse à désirer dans une exploitation, il en résulte des pertes de temps et des moments d'irritation inutiles.

Il n'est pas possible de procéder à la révision générale des machines sitôt après les travaux de récolte. Mais il y a une chose à ne pas omettre, lorsque la campagne est terminée, et c'est de nettoyer les machines, de préserver leurs parties nues contre les attaques de la rouille, puis de les remiser dans un endroit sec et abrité.

Le premier travail d'entretien à effectuer consiste à **nettoyer la machine à fond**. Pour ce faire, le mieux est de recourir au jet. Si l'eau sous pression fait défaut, on lavera la machine avec une brosse et de l'eau claire. Les endroits crasseux doivent être nettoyés avec du gazoïl, soit à l'aide d'un pulvérisateur, soit au moyen d'un pinceau. Les mélanges de gazoïl avec du savon synthétique ou d'autres produits vendus dans le commerce ont



Tout commentaire
est superflu



- ◀ Nettoyer et remplir les graisseurs
(cela empêchera l'eau de pénétrer).

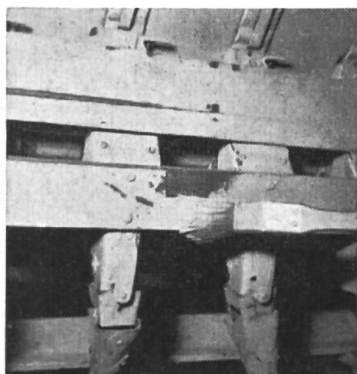
Laver la machine à fond au jet d'eau.
Donner un coup de pompe à graisse
dans les graisseurs pour chasser les
gouttes d'eau éventuelles.



Appliquer sur les parties encrassées
des machines un produit spécial de
nettoyage. Laisser agir ce dernier
durant 20 à 30 minutes environ.

également fait leurs preuves. Les petites pièces des machines peuvent être plongées directement dans la solution. Il faut laisser agir celle-ci pendant 15 à 20 minutes, puis la machine doit être lavée consciemment avec un jet d'eau sous forte pression.

Le nettoyage de la machine étant terminé, il convient maintenant de chercher les **défectuosités** éventuelles. Il suffit souvent de changer les pièces qui sont soumises à une grande usure. C'est un travail que l'agriculteur peut exécuter lui-même. Un petit stock de pièces de rechange permet de procéder aux remplacements nécessaires sans devoir interrompre les travaux. Ce stock doit comprendre les boulons, écrous, goupilles et raccords de graissage les plus courants, ainsi que les pièces qu'il faut changer régulièrement à la charrue, à la faucheuse, à l'instrument universel, à la faneuse, à l'arracheuse de pommes de terre, etc. Le stock de pièces de rechange est à compléter à temps et les pièces des diverses machines à disposer dans des casiers séparés ou sur des étagères. A part l'établi et l'étau, l'agriculteur doit posséder un jeu des outils les plus usuels. Ainsi équipé, il lui sera possible d'éviter mainte course inutile pendant les périodes d'intense activité.



◀ Contrôler l'état de la machine (ruptures, usure) et, si nécessaire, faire des retouches à la peinture.

▶ Appliquer une couche de produit antirouilles sur les parties métalliques de la machine.



En ce qui concerne les **réparations importantes**, il est à conseiller de s'adresser à un bon atelier spécialisé. Il va sans dire que la machine devra être consciemment nettoyée avant d'être confiée au professionnel pour une révision. En laissant ce soin au personnel de l'atelier, il en résulterait une augmentation inutile des frais de réparation. Nous conseillons fortement au propriétaire de la machine — surtout s'il s'agit d'un tracteur — de participer autant que possible à son démontage et à son remontage dans l'atelier de réparation. Il apprendra ainsi à mieux connaître ses machines, pourra procéder lui-même à une partie de la révision, et saura exactement quelles étaient les défauts constatés et les réparations qui s'imposaient.

Après avoir nettoyé les machines en prévision de l'hiver, il s'agit maintenant de les **lubrifier**. Tous les postes de graissage et tous les paliers doivent être pourvus d'une quantité suffisante de lubrifiant. On n'emploiera à cet effet que des produits éprouvés, que l'on se procurera dans des magasins avantageusement connus.

Dans le cas des machines à engrenages baignant dans l'huile, il convient de procéder périodiquement à une vidange et de remplacer l'huile usée par de la fraîche. L'huile usée peut très bien servir encore à divers

usages. Avant d'introduire l'huile fraîche, il faut laver les engrenages et les carters avec du pétrole ou du gasoïl.

Les parties nues des machines sont à **protéger contre les attaques de la rouille**. On utilisera pour cela un produit antirouille, de préférence, que l'on appliquera à l'aide d'un pinceau ou d'un pistolet pulvérisateur.

Afin de prolonger la durée de service des machines fréquemment employées, il vaut la peine de leur donner une nouvelle **couche de peinture**. Comme première couche, il est indiqué de se servir d'un mélange de 1 partie de vernis et de 4 parties de minium de plomb, par-dessus laquelle on étendra ensuite — lorsqu'elle sera bien sèche — une couche de peinture à l'huile.

O. S.

Commandez dès maintenant un

Moulin-concasseur GRIESSER



car le stock est souvent épuisé en pleine saison. Machine comportant des **plateaux** d'acier, un aimant, une vanne de distribution et une vis pour régler la finesse de la fragmentation. Moulin-concasseur le plus durable, ayant fait ses preuves depuis des dizaines d'années. Adopté partout. Demandez les adresses de ceux qui en possèdent un dans votre région.

Mouture fine de toutes les céréales.

Plus de 200'000 de ces moulins sont déjà en service dans plusieurs pays. Est expédié franco toutes destinations pour un **essai de 8 jours**, avec mode d'emploi. Deux ans de garantie. Très vendu. Prix avantageux.

Puissance	1 ch	50-70 kg de débit horaire	Fr. 290.-
minimum du	2 ch	80-120 kg de débit horaire	Fr. 385.-
moteur d'en-	3 ch	150-230 kg de débit horaire	Fr. 455.-
traînement	5 ch	250-350 kg de débit horaire	Fr. 580.-

10 jours 3%, 30 jours 2%, 60 jours net (évent. 90 j.)
Avec bâti ou caisson: 30-80 fr. de supplément suivant la grandeur. Débits garantis selon puissance du moteur et finesse de fragmentation. **Le modèle 3 est le plus couramment demandé.** - Plus grands modèles, ainsi que moulins à cylindres, à meules, à marteaux et broyeurs universels, livrés sur demande.

Pour envoi de prospectus et de références de propriétaires de nouveaux modèles ou de modèles utilisés depuis des décennies, écrivez à:

E. GRIESSER, Mach. agricoles, ANDELFINGEN 2/ZH
Tél. (052) 4 11 22

Dans beaucoup de communes, de 5 à 10 de ces machines sont déjà en service! Malgré les majorations, nous vendons actuellement encore aux anciens prix.

Le plus grand choix en machines universelles à préparer les fourrages (moulins-concasseurs, moulins-aplatisseurs, broyeurs, etc.).

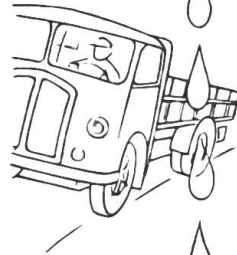
On cherche encore quelques représentants.

Huile Rugal . . .

Rugal

meilleure protection

RUGAL neutralise le soufre que l'on rencontre dans les carburants pour moteurs Diesel. Donc, grâce à RUGAL, les moteurs Diesel sont protégés contre la corrosion. Protection accrue = moins de pannes et vie du moteur prolongée.



Vente directe à des prix avantageux par



W. Blaser & Co. Hasle-Rüegsau, 034/35855

En inspectant vos véhicules, ne vous bornez pas à contrôler l'état des freins et des pneus, mais assurez-vous aussi qu'ils sont équipés des dispositifs éclairants et réfléchissants réglementaires (plaques réfléchissantes, feu arrière, éventuellement feu stop et lampe pour la plaque de police).